

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique SAURER	Type D 230 FK 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3716 48
---	------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Constructeur	Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon		
Identification	"D 230 FK 4x2" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	à gauche, dans l'entrée		
N° du châssis	à gauche, à l'avant en haut sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Ident. du moteur	"C 2 K T" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc (§§)		
Importateur princ.	-		
Véhicule homologué	207 936	Signes fixes dans code du type	D 230 FK 4x2

Chassis	
Nombre d'essieux	2
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée ou boîte automatique *)
Nombre de vitesses	*) Entraînement sur roues arrière
Frein de service	AV= air compr./hydraulique AR= air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, régulateur selon charge sur les roues arrière
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression par rés. sép.; libération de sec. par circuit AR; libération mécanique par vis aux cylindres
Frein d'arrêt	(sur échappement non progressif; s.d. TELMA ou RETARDEUR
Ralentisseur	sur échappement non progressif; s.d. TELMA ou RETARDEUR
Contrôle 2 circ.	contrôle niveau+vibreur; manomètre dble+avertisseur

Moteur			
Marque	SAURER	Type	C 2 K T (§§)
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refruidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Alésage	120	Course	130
Cylindrée	8820	CV-impôt	44,92
Puissance en CV	230 DIN	à l/min	2500
Bruit	82 dB/A	à l/min	2650
Silencieux	1 = 250x300x1000 ou 1090 mm		
Mesure des gaz	Bacharach 3,5 / Bosch noirissement 2,0 (45%)		
Déparasitage	-		

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Indic. vit.	tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	de chaque côté
Cale	1 = 430x150x200mm	Attelage	sur demande
Antivol	-		
Nombre de places	5	av 3	centre ar 2
Dimensions (§)	int.	ext.	
Longueur	6900	Empattements	4100 (**)
Largeur	2300		
Hauteur	3135	Voie	av 1990 ar 1710
Porte à faux	lat. 1760	Voies	av ar
	av 1040	Braquage	g 14050 d 14200

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon la carrosserie		§)
Charge utile	selon la carrosserie		
Poids total	6500	13000	19000
Garantie fabr.	11.00-20	11.00-20	(Variantes +)
Dimens. pneus	16 / 7,75	16 / 7,75	voir
Pty / bar	6500	11500	remarques)
Charge	100	100	
pour V max			
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			46 000
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			80 - 100 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Equipement §) HCR H4 (E)
 Feux de route HCR H4 (E)
 Feux de croisement A (E) dans HCR
 Feux de position WBC CH 1 0133 02
 Feux rouges WBC CH 1 0133 02
 Feux stop
 Clignoteurs av AV= 4-5 (E) ar voir feux rouges
 Catadioptres av I (E)
 Feux de gabarit av A (E)
 Feux complement.
 Eclairage plaque 1/ à gauche, combiné
 Essuie-glace 2/ balais avec/ sans lave-glacé
 Avertisseurs BO3CH 0 320 146 001 / 007
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation
 Genre du Camion ou tracteur à sellette
 véhicule
 Marque et type S A U R E R D 230 FK 4x2
 Homologation
 N° CH 3716 48
 Carrosserie
 Places total 5 avant 3
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D
 Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 44,92
 Poids total 16000 Cylindree 8820

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Transmission : variantes

ZF S6-80	= 6 vitesses	ALLISON MT 644	= 4 paliers
ZF S6-80 + GV 80	= 6x2 vitesses	ALLISON MT 654	= 5 paliers
ZF WSK 400 + S6-90	= 6 vitesses	ALLISON MT 640	= 4 paliers
- ***) Empattements : 3250 mm 3700 mm 4100 mm 4250 mm 4500 mm 4800 mm et 5000 mm.
- +) Variante de pneus : 12,00 - 20 Multiply AV 7500 (7,75) AR 13000 (7,75) V-max. 100 km/h voies inchangées.
- §) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.
Les freins, le démarrage et la cale testés avec 19 t.
- §§) Moteur : en variante le moteur avec puissance réduite: type C2KT / 200 CV;
désignation par lettre "Z" derrière la désignation de la pompe à injection;
puissance 200 CV-DIN au régime de 2500 t/min;
bruit 82 dB/A à 2650 t/min; mesure à proximité de l'échappement 96,6 dB/A.

(v) Lieu et date de l'homologation
 Arbon, 14.02.77

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S A U R E R

D 230 FK 4 x 2

CH 3716 48

Fiche complémentaire

I.

Complément du 28.11.78 à Berne - St

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les types de transmission suivants:

ZF S6 - 80 + GV

ALLISON MT 643, 644, 653 ou 654

avec les essieux propulseurs 3,75 - 7,61 : 1

à proximité de l'échappement: 96,0 dB/A à 2750 min⁻¹

Ces mesures du bruit sont valables pour le moteur
"C2KT" 230 CV-DIN à 2500 min⁻¹.

Nouvel emplacement du No du châssis: à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron,
derrière le pare-chocs

Nouvelle charge sur l'essieu avant : 8500 kg